අයදුම්පත

වෙතඃ කළමනාකරු

ද හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහායි බැන්කිං කෝර්පරේෂන් ලිමිටඩ්

පාරිභෝගික අංකය :	
ගිණුම් අංකය :	

පහත සඳහන් බාලවයස්කරු නමින් HSBC Premier ළමා ඉතුරුම් ගිණුමක් විවෘත කරන ලෙසට හෝ පවතින ළමා ඉතුරුම් ගිණුම HSBC Premier ළමා ඉතුරුම් ගිණුමක් බවට හරවන මෙන් මෙයින් ඉල්ලා සිටිමි. {කරුණාකර සියලුම කොටස් පැහැදිලි අත්අකුරින් සම්පූර්ණ කරන්න. අවශ්‍ය තැන් හි (√) ලකුණ යොදන්න. අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න.}

පුද්ගලික තොරතුරු

සම්පූර්ණ නම :

වෙනත් නම් (හඳුනාගැනීමේ ලේඛනයේ සඳහන් පරිදි) :

පෙර තිබූ නම්:

භාවිතයට කැමති නම: මුල්'කුරු :

HSBC Premier ළමා ඉතුරුම් ගිණුම් Recognition කාඩ්පතෙහි සඳහන් විය ආකාරයට ඔබේ නම

[__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__] හිස්තැන් ද සහිතව උපරිමය අකුරු 19කි

බාලවයස්කරුගේ උපන්දිනය : දිනය ☐☐ මාසය ☐☐ වර්ෂය ☐☐☐☐		හැඳුනුම්පත් වර්ගය/ උප්පැන්න සහතික අංකය:
උපන් රට:	පුරවැසිබව /නේවාසික තත්ත්වය:	ලේඛනය නිකුත් කළ ස්ථානය:

ජාතිකත්වය:

බහුවිධ ජාතිකත්ව: ඔව් ☐ නැත ඔව් නම්; ජාතිකත්ව 1. ………………… ජාතිකත්ව 2. ……………… ජාතිකත්ව 3. …………………

ස්ත්‍රී/පුරුෂ භාවය: ☐ පුරුෂ ☐ ස්ත්‍රී

පදිංචි ලිපිනය 01 : පදිංචි ලිපිනය 02 :		ස්ථිර ලිපිනය:
පසුගිය ලිපිනය: (ඉහත ලිපිනයෙහි පදිංචිය අවු.3ට අඩු නම්)	තැ.පෙ. ලිපිනය:	පදිංචි රට:

බදු තත්ත්වය පිළිබඳ ව්‍යවස්ථාපිත ප්‍රකාශය

දේශීය ආදායම් නීතිරීති සහ රෙගුලාසිවල විධිවිධානයන්ට අනුව, කලින් කලට බැංකුව විසින් එක් එක් පොලී ගෙවීම් දින වනවිට පවත්නා රඳවා තබාගැනීමේ බදු අනුපාතිකයන් අදාළ කරගනු ඇත.

දෙමාපිය/සීයා හෝ මිත්තණිය පිළිබඳ විස්තර

බාලවයස්කරුට ඇති සබඳතාව: ☐ මව/පිය ☐ සීයා/මිත්තණිය ☐ භාරකරු

සම්පූර්ණ නම (කරුණාකර වාසගම යටින් ඉරක් අඳින්න):
(මයා/මිය/මෙනෙවිය/.......) ____

වෙනත් නම් (හඳුනාගැනීමේ ලේඛනයේ දැක්වෙන පරිදි) :

පෙර තිබූ නම්:

බාලවයස්කරුගේ උපන්දිනය: දිනය ☐☐ මාසය ☐☐ වර්ෂය ☐☐☐	ජා.හැ. අංකය :	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය: ______________ කල් ඉකුත්වන දිනය. ____________________
උපන් රට:		

ජාතිකත්වය :

බහුවිධ ජාතිකත්වය: ඔව් ☐ නැත ☐ ඔව් නම්; ජාතිකත්ව 1. ………………… ජාතිකත්ව 2. ……………… ජාතිකත්ව 3. …………………

බදු තොරතුරු : ඔබ බදු ගෙවන්නෙක්ද? ඔව් ☐ නැත ☐

ඔව් නම්;

බදු නේවාසික රට	බදු ලිපිගොනු අංකය
1. …………………	……………………..
2. …………………	……………………..
3. …………………	……………………..

ස්ථිර ලිපිනය: නිවසේ දුරකථන අංකය: ජංගම දුරකථන අංකය: විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය: ෆැක්ස් අංකය:

වර්තමාන ලිපිනයේ පදිංචි කාලය :

පදිංචි ලිපිනය 01 :

පදිංචි ලිපිනය 02 :

තැ.පෙ. ලිපිනය:

පසුගිය ලිපිනය: *(ඉහත ලිපිනයෙහි පදිංචිය අවු.3ට අඩු නම්)*

රැකියාව/තනතුර:	ව්‍යාපාරික කටයුතු/පිරිවැටුම: සේවායෝජකගේ නම සහ ලිපිනයඃ	ව්‍යාපාර දුරකථන අංකය: ෆැක්ස් අංකය: විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය:

ගිණුම් ප්‍රකාශන එවිය යුතු ලිපිනය □ විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය: □ ස්ථිර ලිපිනය: □ පදිංචි ලිපිනය01: □ පදිංචි ලිපිනය02: □ කාර්යාලීය ලිපිනය

පෙර සේවායෝජකගේ තොරතුරු

නම

ලිපිනය

සේවා කාලය

ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය

ව්‍යාපාරික කටයුතු/පිරිවැටුම

පසුගිය වර්ෂයේ ලාභාංශය

සම්බන්ධිත පාර්ශ්වයේ තොරතුරු

සම්බන්ධිත පාර්ශ්වයන් ඔබට සිටියි ද? □ ඔව් □ නැත නම්, කරුණාකර අදාළ කොටුව ලකුණු කරන්න
□ ඇටොර්නි බලකරු □ අන්තිම කැමතිපත්‍රයේ පොල්මෑකරු/අද්මිනිස්ත්‍රාසිකරු □ සම්බන්ධිත පාර්ශ්වයේ දායක □ දෙමාපියන්/භාරකරු □ නාමිකයා

සම්පූර්ණ නම/නම්: 1. ______________________________ 2. ______________________________ 3. ______________________________

උපන් දිනය: 1. ______________________________ 2. ______________________________ 3. ______________________________

පදිංචි රට: 1. ______________________________ 2. ______________________________ 3. ______________________________

ගනුදෙනුකරුට ඇති සබඳතාව: 1. ______________________________ 2. ______________________________ 3. ______________________________

ජාහැප: 1. ______________________________ 2. ______________________________ 3. ______________________________

දේශපාලනිකව අනාවෘත පුද්ගලයෙකුගේ ප්‍රකාශනය

මා හෝ මාගේ පවුලේ සාමාජිකයකු/ ව්‍යාපාර හවුල්කරුවකු/ ව්‍යාපාර සහකරුවකු ජ්‍යෙෂ්ඨ රාජ්‍ය තනතුරක් (රාජ්‍ය, අධිකරණ, පොලිසිය හෝ හමුදාමය) දරයි නම්?
ඔව් □ නැත □ ඔව් නම්, කරුණාකර සබඳතාවයෙහි ස්වභාවය පැහැදිළි කරන්න.
____

ගිණුමෙහි අරමුණ

ඉතුරුම් □ අධ්‍යාපන කටයුතු □ ආයෝජනය සඳහා □ වෙනත් ______________________________

මූලික තැන්පතුව

මූලික තැන්පතුව (මුදල) ……………………………………………………………… (අවම රු.100,000/ ඇඩො 1000/- හෝ වෙනත් විදේශ ව්‍යවහාර මුදලින් ඊට සමාන වටිනාකමක්)
□ මුදල් □ ගිණුමෙන් මාරු කිරීම □ චෙක්පත
මාගේ ____________________________ දරන ගිණුම් අංකයට හර කිරීමට මම මෙයින් ඔබට අවසර දෙමි..
ගිණුම් හිමියා (හිමියන්) ගේ අත්සන ____

ගිණුම පිළිබඳ තොරතුරු

□ දේශීය මුදල් ගිණුම් □ විදේශීය ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම්
□ PFCA □ CTRA □ වෙනත් □ ඇ.ඩො. □ ම.බ්‍රි.ප. □ යූරෝ □ ඕ.ඩො. □ වෙනත් ……………………………………………

මුදල් ලැබෙන මූලාශ්‍ර

□ රැකියාවෙන් උපයන □ උරුමයෙන් ලද □ ව්‍යාපාරවලින් උපයන ලද □ පුද්ගලික ඉතුරුම් □ ලොතරැයි/ත්‍යාග මුදල් දිනුමු □ කලා කෘති විකුණුම්
□ ආයෝජනයෙන් ලත් ලාභ/ කල්පිරුණු ආයෝජන □ දේපල විකුණුම් (උදාඃ වාහන) □ වෙනත් (කරුණාකර සඳහන් කරන්න) ___________________________

ජාත්‍යන්තර ගෙවීම් නිත්‍යව සිදු කිරීමට හෝ ගෙවීමට ඔබ අදහස් කරන්නේද?

ජාත්‍යන්තර ගෙවීම් නිත්‍යව සිදු කිරීමට හෝ ගෙවීමට ඔබ අදහස් කරන රට (රටවල්)

RECOGNITION කාඩ්පත

කාඩ්පත ගෙනැවිත් භාරදීම

කරුණාකර HSBC Premier ළමා ඉතුරුම් ගිණුමේ Recognition කාඩ්පත පහත සඳහන් ලිපිනය වෙත එවන්නඃ
……… බාරේ
………

ස්වයංක්‍රීය සේවා
HSBC Premier ළමා ඉතුරුම් ගිණුමක් (ගිණුම්) අප සමඟ ආරම්භ කළ පසු, අපේ දුරකථන බැංකුකරණ සේවාව වෙත පිවිසීමේ අවස්ථාව ඔබ වෙත සපයනු ලැබේ. **ආරක්ෂිත හේතූන් මත, ඔබේ දුරකථන බැංකුකරණ PIN අංකය වෙනම කවරයක බහා ලිපි ගනුදෙනු කිරීම සඳහා දී ඇති ලිපිනයට තැපැල් කෙරෙනු ඇත.**
PREMIER JUNIOR ඩෙබිට් කාඩ්පත
Premier Junior ඩෙබිට් කාඩ්පතක් ඔබට අවශ්‍ය ද? ඔව් ☐ නැත ☐
තනි අයදුම්කරු භාරකරු/මව/පියාගේ නම: (මයා/මිය/මෙනෙවිය/ආචාර්ය:) [| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |]
ඩෙබිට් කාඩ්පතෙහි සඳහන් විය යුතු ආකාරයට බාලවයස්කරුගේ නම [__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__|__] හිස්තැන් ද සහිතව උපරිමය අකුරු 19කි
භාරකරු/මව/පියාගේ අනන්‍යතා වර්ගය ☐ජාතික හැඳුනුම්පත ☐ගමන් බලපත්‍රය අනන්‍යතා අංකය: [| | | | | | | | | | | | |] *(භාරකරුගේ ජාහැප පිටපත සහ බාලවයස්කරුගේ උප්පැන්න සහතිකයේ පිටපත අනිවාර්ය වේ)*
බාලවයස්කරුගේ ගිණුම් අංකය: [| | | | | | | | | | | | |] *(භාරකරුගේ ජාහැප පිටපත සහ බාලවයස්කරුගේ උප්පැන්න සහතිකයේ පිටපත අනිවාර්ය වේ)*
කාඩ්පත(කාඩ්පත්) සහ PIN අංකය / අංක ගෙනැවිත් භාරදීම කරුණාකර බාලවයස්කරුගේ ඩෙබිට් කාඩ්පත පහත සඳහන් ලිපිනය වෙත එවන්න ………………………………………………………………………………………. ……
කෙටි පණිවුඩ සංඥා (SMS Alerts) රු. ________ට වැඩි වටිනාකමකින් යුත් අරමුදල් මාගේ ගිණුම/ගිණුම් වෙත හර/බැර කළ විට, කරුණාකර කෙටි පණිවුඩ (sms) හරහා මට දැනුම් දෙන්න. ජංගම දුරකථන අංකය ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
පුද්ගලික අන්තර්ජාල බැංකුකරණය අපගේ පුද්ගලික අන්තර්ජාල බැංකුකරණය (PIB) සේවාව හරහා සතියේ දින 7 තුළ ම පැය 24 පුරා ඕනෑම වේලාවක ඔබේ HSBC ගිණුම් වෙත පිවිසීමේ හැකියාව ඔබට ලැබේ. ඔබේ ගිණුම් අංකය (ඩෙබිට් කාඩ්පතට සම්බන්ධ කර ඇති මූලික ගිණුම් අංකය) සහ ඩෙබිට් කාඩ්පත් පුද්ගලික හඳුනාගැනීමේ අංකය (PIN) හෝ ඔබේ පුද්ගලික බැංකුකරණ අංකය (PBN) සහ දුරකථන බැංකුකරණ පුද්ගලික හඳුනාගැනීමේ අංකය භාවිත කරන්න. www.hsbc.lk වෙත පිවිසෙන්න. අන්තර්ජාලයෙන් ලියාපදිංචි වීම සම්බන්ධයෙන් එවිට ඔබට මගපෙන්වීම ලබාගත හැකි ය.

ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව

ඉලෙක්ට්‍රොනික් අරමුදල් පැවරුම් කාඩ්පත් (E.F.T.C.) සඳහා ඉල්ලුම්කරු/ ඉල්ලුම්කරුවන් විසින් කරනු ලබන ප්‍රකාශනය

වෙත:-

අධ්‍යක්ෂ - විදේශ විනිමය දෙපාර්තමේන්තුව

(ක්‍රෙඩිට්/ඩෙබිට් කාඩ්පත හෝ වෙනත් ඕනෑම ඉලෙක්ට්‍රොනික අරමුදල් පැවරුම් කාඩ්පතකට එරෙහිව විදේශ විනිමය ලබාගැනීම සඳහා ඉල්ලුම්කරුවන් විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය.)

.... (මූලික කාඩ්පත් හිමියා)

.... (මූලික කාඩ්පත් හිමියා) වන මා විසින් ඉහත පෝරමයේ සඳහන්කර ඇති තොරතුරු සත්‍ය සහ නිවැරදි බවට මම විසින් ප්‍රකාශකර සිටිමි.

විදේශ විනිමයවලින් ගනුදෙනුකිරීම සඳහා භාවිත කළ හැකි ඉලෙක්ට්‍රොනික අරමුදල් පැවරුම් කාඩ්පත් (EFTCs), 2017 අංක 12 දරන විනිමය පාලන පනත (පනත) හි විධිවිධාන යටතේ පනවා ඇති කොන්දේසිවලට විෂය වන බවට මම විසින් දැනුවත්ව සිටින බවත් මම විසින් එකී කොන්දේසිවලින් බැඳී සිටින බවටත් මෙයින් සහතික වෙමි.

පනතේ කාර්ය සඳහා, ද හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බැන්කින් කෝපරේෂන් ලිමිටඩ් විසින් නියම කරනු ලැබිය හැකි මා වෙත නිකුත් කරන ලද කාඩ්පත/කාඩ්පත් සම්බන්ධයෙන් වූ මම විසින් විදේශ විනිමය මගින් පවත්වාගෙන යනු ලබන ගනුදෙනු පිළිබඳ ඕනෑම තොරතුරක් ලබාදීමට මම තවදුරටත් එකඟ වෙමි.

මම/අප ශ්‍රී ලංකාවෙන් සංක්‍රමණය වුවහොත් හෝ රැකියාවක් සඳහා ශ්‍රී ලංකාවෙන් බැහැරව ගියහොත්, එවිට මම/අපි විසින් ඩෙබිට් කාඩ්පත/කාඩ්පත්, ද හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බැන්කිං කෝපරේෂන් ලිමිටඩ් වෙත භාර දෙන බවටද මම/අප සහතික වී පොරොන්දු වෙමි/පොරොන්දු වෙමු.

විනිමය ගනුදෙනු සිදුවී ඇති බවට සැක කිරීම සඳහා ප්‍රමාණවත් හේතු ඇති අවස්ථාවක දී EFTC කාඩ්පත මත පවතින අරමුදල් අත්හිටුවීම සඳහා බලයලත් වෙළෙන්දාට නියම කරනු ලබන බවට සහ අධ්‍යක්ෂ - විදේශ විනිමය දෙපාර්තමේන්තුව වෙත කරුණු වාර්තා කරනු ලබන බවට මම දැනුවත්ව සිටිමි.

....	....
දිනය	කාඩ්පත් හිමියාගේ /බාලවයස්කරුගේ අත්සන
....	....
දිනය	භාරකරුගේ /මව/පියාගේ අත්සන

අයදුම්කරු/අයදුම්කරුවන් විසින් සපයන ලද අදාළ ලේඛන ද සමඟ සියලු තොරතුරු, බලයලත් නිලධාරියා වශයෙන් මා විසින් උනන්දුවෙන් පරීක්ෂා කළ බවත්, එම විස්තර සහ ලේඛනවල සත්‍යතාව පිළිබඳව මා සෑහීමට පත්වන බවත් ප්‍රකාශ කර සිටිමි.

කාඩ්පත් හිමියා විසින් ඔහුගේ/ඇයගේ විදේශ විනිමයෙන් EFTC කාඩ්පත මඟින් පවත්වාගෙන යනු ලබන ගනුදෙනු පිළිබඳව නිසි උද්යෝගයක් ක්‍රියාත්මක කරන බවටත්, කාඩ්පත් හිමියා/කාඩ්පත් හිමියන් විසින් ලබාදුන් පොරොන්දුව උල්ලංඝනය කරමින් EFTC මත අවසර නොලත් විදේශ විනිමය ගනුදෙනු සිදුකරනු ලබන බවට සැක කිරීමට සාධාරණ හේතු ඇත්නම් EFTC මත පවතින විදේශ විනිමය අත්හිටුවනු ලබන බවටත්, එම කරුණ අධ්‍යක්ෂ - විදේශ විනිමය දෙපාර්තමේන්තුව වෙත දැනුම් දෙනු ලබන බවටත් බැංකුව පොරොන්දු වී සිටියි.

____________________ _____________________________________

දිදි මාමා වවවව බැංකුව වෙනුවෙන් බලයලත් නිලධරයාගේ අත්සන

ප්‍රකාශනය

ද හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බැංකින් කෝපරේෂන් ලිමිටඩ් (මෙහි මින් මතුවට “බැංකුව” යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන) විසින් ශ්‍රී ලංකාවේ නිකුත් කරනු ලබන සියලුම ළමා ඉතුරුම් ඩෙබිට් කාඩ්පත් (ඩෙබිට් කාඩ්පත) පහත ප්‍රකාශනයෙන් පාලනය වේ.

1. ජාත්‍යන්තර වශයෙන් වලංගු ඩෙබිට් කාඩ්පතක් ගිණුම් හිමියා වෙත නිකුත් කරන මෙන් මා විසින් ඉල්ලුම්කර, මෙමගින් බලය පවරමි. ගිණුම් හිමියා වයස අවුරුදු 12 සහ 18 අතර වන බව මම තහවුරු කරමි.

2. දිනකට ශ්‍රීලාංකා රුපියල් 20,000/-ක උපරිම මුදලක් දක්වා විෂය වන පරිදි ස්වයංක්‍රීය යන්ත්‍රවලින් / අලෙවි සේවා ස්ථාන වෙතින් (Point of Sales - POS) /ඔන්ලයින් ගනුදෙනු කිරීමේ හැකියාව ඇත.

3. ඉහත 02 වැනි වගන්තියෙහි දක්වා ඇති පරිදි ඩෙබිට් කාඩ්පත භාවිතයෙන් මුදල් ආපසුගැනීම්/ගනුදෙනු කිරීම් සිදුකිරීමට ගිණුම් හිමියා වෙත අවසර ලබාදීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් පැන නැගිය හැකි කිසියම් පාඩුවක් හෝ හානියක් සම්බන්ධයෙන් කිසිදු ආකාරයකින් බැංකුව වගවීමට, වගකීමට හෝ වගකිව යුතු බවට ලක් කිරීමට ගිණුම් හිමියාට සහ/හෝ මා හට නොහැකි බවට මම මෙමගින් පිළිගනිමි.

4. ගිණුම් හිමියා ශ්‍රී ලාංකික ජාතිකයකු බව හෝ වලංගු නේවාසික විසා බලපත්‍රයක් දරන්නෙකු බවත්, ගිණුම් හිමියා ස්ථිරව ශ්‍රී ලංකාවේ පදිංචිව සිටින්නෙකු බවත් මම ප්‍රකාශ කරමි. ගිණුම් හිමියාගේ නේවාසික බව/ජාතිකත්වය සම්බන්ධයෙන් කිසියම් වෙනසක් ඇති වුවහොත්, ඒ පිළිබඳව බැංකුව වෙත දැනුම් දීමේ වගකීම ද මම භාරගනිමි.

5. දැනට බලපැවැත්වෙන හා කලින් කලට සංශෝධනය වනු ඇති විනිමය පාලන රෙගුලාසි උල්ලංඝනය කර ඇති බව විශ්වාස කළ හැකි කරුණු බැංකුවට ඇති අවස්ථාවක මා හට හෝ ගිණුම් හිමියාට දැනුම්දීමකින් තොරව බැංකුවට සිය අභිමතය පරිදි ඩෙබිට් කාඩ්පත අවලංගු කිරීමට මම බලය ලබාදෙමි.

6. ජාත්‍යන්තර වශයෙන් වලංගු ඩෙබිට් කාඩ්පත ප්‍රාග්ධන පැවරීම් /ගනුදෙනු සඳහා ගිණුම් හිමියා විසින් භාවිත නොකරන බවට මම තහවුරු කරමි.

7. ඉහත දී ඇති තොරතුරු සත්‍ය හා සම්පූර්ණ බව මම තහවුරු කරන අතර, ඩෙබිට් කාඩ්පත් පාලනය කෙරෙන නීතිරීති සහ කොන්දේසි මා වෙත ලැබුණු බව සහ මා විසින් පිළිගත් බව සහ එකී නීතිරීති සහ කොන්දේසි මගින් බැඳී සිටීමට මම මෙමගින් එකඟ වෙමි. දැනට ශ්‍රී ලංකාවේ බලපවත්නා නීති අනුව මෙකී නීතිරීති සහ කොන්දේසි පාලනය වන හා අර්ථ ගැන්වෙන අතර, මෙකී නීතිරීති සහ කොන්දේසි සහ ඩෙබිට් කාඩ්පත නිකුත් කිරීම පිළිබඳ සියලු කරුණු සම්බන්ධයෙන් සම්පූර්ණ අධිකරණ බලය ශ්‍රී ලංකාවේ අධිකරණ සතු වේ.

8. ගිණුම් හිමියා යටතේ නව ඩෙබිට් කාඩ්පත ලැබුණු පසුව, පවත්නා ඩෙබිට් කාඩ්පත විනාශ /අවහිර කරන බව මම දනිමි. පුද්ගලික ස්වභාවයේ වත්මන් ගනුදෙනු සඳහා පමණක් ඩෙබිට් කාඩ්පත භාවිත කෙරෙනු ඇති බවට මම තහවුරු කරමි.

9. පුද්ගලික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුමක (Personal Foreign Currency Account - PFCA) ට එරෙහිව නිකුත් කරන ලද ඩෙබිට් කාඩ්පතකින් ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත නේවාසික පුද්ගලයකු වෙත ඕනෑම කාර්යයක් සඳහා ගෙවීම් සිදුකළ හැකි බවට මම අවබෝධ කරගෙන සිටිමි.

10. ඩෙබිට් කාඩ්පත භාවිතයෙන් විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් නෝට්ටුවලින් සිදුකරන මුදල් ආපසුගැනීම් සම්බන්ධයෙන් සාක්ෂි ළඟ තබාගෙන පවත්වාගෙන යාමට මම එකඟ වෙමි.

11. පවත්නා විදේශ විනිමය නීතිරීති සහ/හෝ මගපෙන්වුම්වලින් බැහැරට අයත්වන කිසියම් අරමුණක් වෙනුවෙන් ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත නේවාසිකයකු වෙත කිසියම් ගෙවීමක් ඩෙබිට් කාඩ්පත භාවිතයෙන් සිදුකිරීමට පෙර මා විසින් බැංකුව හරහා අධ්‍යක්ෂ - විදේශ විනිමය දෙපාර්තමේන්තුව වෙතින් පූර්ව අනුමැතිය ලබාගන්නා බවට මම තහවුරු කරමි.

________________________ _____________________

කාඩ්පත් හිමියාගේ /බාලවයස්කරුගේ අත්සන දිනය

ප්‍රකාශනය

ද හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බැන්කින් කෝර්පරේෂන් ලිමිටඩ් සමග වන ළමා ඉතුරුම් ගිණුම පාලනය කෙරෙන, පහතින් දක්වා ඇති නීතිරීති සහ කොන්දේසි මම කියවා තේරුම්ගත් බව මෙමගින් මම පිළිගනිමි.

මෙම අයදුම්පතේ දැක්වෙන තොරතුරු සත්‍ය හා නිවැරදි බම මම/අපි ප්‍රකාශ කරමි/කරමු. මෙම අයදුම්පතේ දක්වා ඇති තොරතුරු ඔබට සුදුසු යැයි හැඟෙන ඕනෑම ප්‍රභවයකින් සනාථ කිරීමට ඔබට බලය පවරමි/පවරමු.

ගිණුම සම්බන්ධයෙන් අතිශයින්ම වර්තමාන හා යාවත්කාලීන තොරතුරු බැංකුව සතු වනු පිණිස ගිණුම විවෘත කිරීමේ අයදුම්පතේ දැනට සපයා ඇති තොරතුරු වෙනස් වූ වහාම බැංකුවට උපදෙස් දීමට මම/අපි භාර ගනිමි/භාර ගනිමි/ගනිමු.

දැනට බලපැවැත්වෙන සහ කලින් කලට සංශෝධනය වනු ඇති විනිමය පාලන රෙගුලාසි මගින් බැඳී සිටීමට මම/අප භාරගනිමි/භාරගනිමු.

ගිණුමට අදාළ ප්‍රකාශයන් හෝ වෙනත් නිවේදනයන් ලැබුණු විට ඒවා සමාලෝචනය කිරීමේ වගකීම මා/අප සතු බව මම/අප සහතික වී ඒ බවට එකඟ වන අතර, එසේ කිරීමට මම/අප අපොහොසත් වුවහොත් අදාළ එවැනි තොරතුරු අනාවරණය විය යුතුව තිබූ කාලය ඉකුත්වීමෙන් පසු සිදුවන යම් අලාභ වෙනුවෙන් බැංකුව ගනුදෙනුකරු වෙත බැඳී නොසිටිනු ඇත.

මාගේ/අපගේ බැංකුකරණ කටයුතු සඳහා පමණක් මම/අප විසින් ගිණුම භාවිත කරන බවත්, සියලු ගනුදෙනු මාගේ/අපගේ දැනුම ඇතිව සිදු කෙරෙන බවත්, මම/අප කිසිදු ආකාරයකින් තුන්වන පාර්ශ්වයන් වෙනුවෙන් ක්‍රියා නොකරන බවත් මම/අප තහවුරු කරමි/කරමු.

දැනට බලපැවැත්වෙන සහ කලින් කලට සංශෝධනය වනු ඇති විනිමය පාලන නීතිරීති සහ රෙගුලාසි මගින් බැඳී සිටීමට මම/අප එකඟව භාරගනිමි/භාරගනිමු.

____
මව/පියා/සීයා/මිත්තණියගේ අත්සන

____
දිනය

බැංකුවේ භාවිතය සඳහා පමණයි	බැංකුවේ භාවිතය සඳහා පමණයි
අත්සන් තබන ලද්දේ මා ඉදිරිපිට දී ය හඳුනාගැනීම පරීක්ෂා කරන ලදී	දත්ත ඇතුළත් කළේ: නම ____________________ කෙටි අත්සන __________ වාර්තා පරීක්ෂා කළේ:________________________ දිනය:____________________________
දත්ත ඇතුළත් කළේ: නම :___________ කෙටි අත්සන:___________ වාර්තා පරීක්ෂා කළේ: ________________ දිනය ___________	Recognition කාඩ්පත : ☐ ඔව් ☐ නැත Recognition කාඩ්පත පිළිබඳ දත්ත ඇතුළත් කළේ: නම ____________________ කෙටි අත්සන:__________ වාර්තා පරීක්ෂා කළේ: ________________________ දිනය: ____________________________
ලේඛන ලැයිස්තුව: ☐ උප්පැන්න සහතිකයේ පිටපතක් ☐ වෙනත් ☐ ජාහැප පිටපත (මව/පියා/භාරකරු) ☐ සම්බන්ධිත පාර්ශ්වය පිළිබඳ පෝරමය ☐ ගමන් බලපත්‍රයේ පිටපත (මව/පියා/භාරකරු) ☐ ගිණුම විවෘත කිරීමේ පෝරමය ☐ ශිෂ්‍යයකු බව සනාථ කිරීමේ ලේඛනය	

විනිමය විචල්‍යතා දැනුම්දෙන ලදී		☐
වෙනුවට ලබාදෙන කාඩ්පත	☐ නව කාඩ්පත සහ PIN අංකය	☐
මුල් කාඩ්පත රඳවා ගැනෙයි		☐
පෙර කාඩ්පත/ ATM කාඩ්පත විනාශ කරන්න	ඔව්/ නැත	

නීතිරීති සහ කොන්දේසි

ද හොංකොං ඇන්ඩ් ෂැංහයි බැන්කින් කෝර්පරේෂන් ලිමිටඩ් (මින් මතුවට 'බැංකුව' යනුවෙන් හැඳින්වෙන) හි සියලුම HSBC Premier ළමා ඉතුරුම් ගිණුම පහත නීතිරීති සහ කොන්දේසි මගින් පාලනය වේ.

1. HSBC ළමා ඉතුරුම් ගිණුම (ගිණුම) බාලවයස්කරු (ගිණුම් හිමියා) ගේ නමින් ඇරඹෙනු ඇති අතර, ගිණුමෙහි මුදල් තැන්පත් කිරීම ඕනෑම අයෙකු විසින් සිදුකළ හැකිය.

2. ගිණුම විවෘත කරනු ලබන අවස්ථාවෙහි දී බැංකුව විසින් නියම කරන මූලික තැන්පතු මුදල, ගිණුම විවෘත කිරීම සඳහා වන අවම මූලික තැන්පතුව වනු ඇති අතර, එම මුදල කලින් කලට වෙනස් කරනු ලැබීමට යටත් වේ.

3. උපත් ලියාපදිංචි කිරීමේ රෙජිස්ට්‍රාර් විසින් නිකුත් කළ ගිණුම් හිමියාගේ උප්පැන්න සහතිකයේ මුල් පිටපත බැංකුවේ පරීක්ෂා කිරීම පිණිස ගිණුම විවෘත කරන අවස්ථාවෙහි දී ඉදිරිපත් කළ යුතු වේ. බැංකුව විසින් තම වාර්තා සඳහා එකී උප්පැන්න සහතිකයේ ඡායාපිටපතක් තබා ගනු ඇත.

4. ගිණුමට අදාළ වන මූලික පොළී අනුපාතයෙහි යම් වෙනස්වීමක් සිදුවේ නම්, වෙනස්වීම් අදාළ කිරීමට පෙර, බැංකුව විසින් විවිධ සන්නිවේදන ක්‍රමවේද හරහා ගිණුම් හිමියා වෙත ඒ බව දැනුම් දෙනු ඇත.

5. ගිණුම වෙත අදාළ වන පොළී අනුපාතිකය පූර්ව දැනුම්දීමකින් යුතුව වෙනස්වීමට විෂය වේ. ගිණුම මත ගෙවනු ලබන පොළී අනුපාතිකය බැංකුව විසින් ශ්‍රී ලංකාවේ පිහිටි එහි ශාඛාවන් හි සහ/හෝ බැංකුවේ නිල වෙබ් අඩවිය වන www.hsbc.lk හි ප්‍රදර්ශනය කෙරෙනු ඇති අතර, එය ගිණුම් හිමියා වෙත දෙන ලද නිසි දැනුම්දීමක් ලෙසට සැලකෙනු ඇත. යම් නිශ්චිත කාලසීමාවක් සඳහා ගිණුමෙන් සිදුකරන ලද සියලු ගනුදෙනු අන්තර්ගත වන කාර්තු ගිණුම් ප්‍රකාශනයක් ගිණුම් හිමියා වෙත සැපයෙනු ඇත.

6. ගිණුම් හිමියා වයස අවුරුදු 18ට පත්වීමෙන් පසුව, ගිණුම් හිමියා විසින් අවශ්‍ය ලේඛන සම්පූර්ණ කිරීමෙන් අනතුරුව, එම ගිණුම සාමාන්‍ය ඉතුරුම් ගිණුමක් බවට (අවම සාමාන්‍ය ඉතුරුම් ගිණුමක ශේෂ අවශ්‍යතාවයට යටත්ව), පත්කෙරෙනු ඇත. ගිණුම් හිමියා වයස අවුරුදු 18ට පත්වීමෙන් දින 30ක් තුළ අවශ්‍ය ලේඛන බැංකුව වෙත සැපයීම සිදු නොවුවහොත්, එවැනි අවස්ථාවක දී බැංකුව විසින් අදාළ ගිණුම වසා දමනු ඇති අතර, ගිණුම් හිමියාගේ නමට බැංකු අණකරයක් නිකුත් කර, එය බැංකුවෙහි අවසන් වශයෙන් ලියාපදිංචි කර ඇති ලිපි ගනුදෙනු කළ යුතු ලිපිනය වෙත බෙදා හරිනු ඇත.

7. ගිණුම් හිමියා අශක්නුතාවයකින් පෙළෙන අවස්ථාවක දී, ගිණුම් හිමියා වෙනුවෙන් ගිණුම විවෘත කරන ලද දෙමාපියන්/මිත්තණිය හෝ සීයා හෝ වෙනත් ඕනෑම අයෙකු ("වෙනත් ඕනෑම අයෙකු") වෙත හෝ අධිකරණය විසින් පත් කළ අවේක්ෂකයකු හෝ භාරකරුවකු වෙත ගිණුමෙහි ඇති මුදල් ලබාදෙනු ඇත. එවැනි අවස්ථාවක දී, දෙමාපියන්, මිත්තණිය හෝ සීයා, වෙනත් ඕනෑම පුද්ගලයෙකු හෝ අධිකරණය විසින් පත් කළ අවේක්ෂකයෙකු හෝ භාරකරුවකු විසින් අත්සන් කළ රිසිට්පතක්, එවැනි යම් දෙමාපියකු, මිත්තණිය හෝ සීයා, වෙනත් ඕනෑම පුද්ගලයෙකු හෝ අධිකරණය විසින් පත්කළ අවේක්ෂකයකු හෝ භාරකරුවෙකු වෙත කළ ගෙවීමක් සඳහා වලංගු හා ප්‍රමාණවත් තහවුරු කිරීමක් වනු ඇත.) මෙම අරමුණ සඳහා, ගිණුම් හිමියාගේ අශක්නුතාවය පිළිබඳව නිශ්චය කිරීමේ සම්පූර්ණ අයිතිය බැංකුව විසින් රඳවා ගනියි.

8. ගිණුම් හිමියාගේ මරණය සිදුවූ අවස්ථාවක දී, ශ්‍රී ලංකාවේ අන්තිම කැමතිපත්‍ර රහිත අනුප්‍රාප්තික නීතිවලට අනුකූලව ගිණුමෙහි ඇති මුදල් බෙදාහැරෙනු ඇත.

9. විවෘත කරන ලද ගිණුමෙහි නම හිමි ගිණුම් හිමියා, එකී ගිණුමට තැන්පත් කරනු ලබන මුදල්වල අර්ථලාභියා වනු ඇත. එබැවින් ගිණුම් හිමියා වයස අවුරුදු 18ට පත්වන තෙක් ගිණුමෙන් මුදල් ඉවත් කරගැනීම්/ගිණුම වසා දැමීම්වලට අවසර නොලැබෙනු ඇත. කෙසේ වුවද, බැංකුවේ තනි අභිමතය යටතේ පමණක් උසස් අධ්‍යාපනය, හදිසි වෛද්‍ය අවශ්‍යතා හෝ සංක්‍රමණයවීම් වැනි ගිණුම් හිමියාට ප්‍රතිලාභයක් සැලසෙන හේතු සඳහා, දෙමාපියන්, මිත්තණිය හෝ සීයා, වෙනත් ඕනෑම පුද්ගලයෙකු හෝ එම දෙමාපියන්, මිත්තණි හෝ සීයා, වෙනත් ඕනෑම පුද්ගලයෙකු ජීවතුන් අතර නොමැති අවස්ථාවක දී අධිකරණය විසින් පත්කළ අවේක්ෂකයෙකු හෝ භාරකරුවෙකු විසින් කරන ඉල්ලීමක් මත මුදල් ආපසු ගැණීම්/ගිණුම වසාදැමීම්වලට අවසර දෙනු ඇත. එවැනි යම් මුදල් ආපසු ගැනීමක්/ගිණුම වසා දැමීමක් සඳහා කරන ඉල්ලීමක වලංගු භාවය නිශ්චය කිරීමේ තනි අයිතිය බැංකුව සතු වන අතර, එම ඉල්ලීම තහවුරු කරගැනීම සඳහා ලේඛනගත සාක්ෂි ඉල්ලා සිටීමට හැක. කෙසේ වෙතත් මුදල් ආපසු ගැනීම් සඳහා අවසර ලබාදෙනු ඇත්තේ Premier Junior ඩෙබිට් කාඩ්පතට අදාළ නීතිරීති සහ කොන්දේසිවලට අනුව ගිණුම් හිමියා විසින් ඩෙබිට් කාඩ්පතක් දරනු ලබන අවස්ථාවක දී පමණි.

10. ගිණුම් හිමියා/දෙමාපියන්/මිත්තණිය හෝ සීයා/ වෙනත් ඕනෑම පුද්ගලයෙකු (සමස්තයක් ලෙස 'ගනුදෙනුකරුවා') එක් එක් ගිණුම් ප්‍රකාශන පිරික්සීමේ හා ගිණුම් ප්‍රකාශනවල පිටපත් ආරක්ෂා කරගැනීමේ වගකීම දරයි. බැංකුව වෙතින් ගිණුම් ප්‍රකාශනවල පිටපත් ඉල්ලා සිටින අවස්ථාවක දී ප්‍රකාශයට පත්කර ඇති ගාස්තු ලේඛනවලට අනුකූලව මෙම සේවාව සැපයීම සඳහා බැංකුව විසින් ගාස්තු අය කිරීමට අයිතිය බැංකුව රඳවා ගනියි. ගිණුම් ප්‍රකාශනය නොලැබුණහොත්, ප්‍රකාශන චක්‍රය අවසාන වූ දින සිට දින 14ක් ඇතුළත දී ගනුදෙනුකරු විසින් බැංකුව වෙත ඒ බව දැනුම් දිය යුතු වේ.

   (a) සෑම ගිණුම් ප්‍රකාශනයක් ම ලැබීමෙන් පසුව, වහාම ඕනෑම අවස්ථාවක දී ගිණුම් හිමියා වෙත එකී ගිණුම් ප්‍රකාශන ලැබී ඇතැයි සැලකෙන දිනයේ සිට ලිත් දින තිහකට (30) නොඅඩු කාලසීමාවක දී (දින 30 සමීක්ෂණය) ගිණුම් ප්‍රකාශනයෙහි දැක්වෙන සෑම ඇතුළත් කිරීමක් ම පරීක්ෂා කර තහවුරු කිරීමට ද, තමන්ගේ ම වාර්තා හා සසඳා බැලීමට ද, යම් වරදක් මඟහැරීමක් අක්‍රමිකතාවයක් වංචනික හෝ අනවසර ගනුදෙනුවක් ද ඇතුළත්ව (සමස්තයක් ලෙස ගිණුම් අක්‍රමිකතා) ගිණුම් ප්‍රකාශනය සම්බන්ධයෙන් ගනුදෙනුකරුවාට ඇති වෙනත් ඕනෑම විරෝධතාවයක් සම්බන්ධව වහාම ලිඛිතව බැංකුව වෙත දැනුම්දීමට ගනුදෙනුකරුවා එකඟ වේ. එම දින තිහේ (30) සමීක්ෂණ කාලය තුළ බැංකුව වෙත දැනුම්දීමට ගනුදෙනුකරු අසමත් වුවහොත් ගිණුම් ප්‍රකාශනයෙහි දක්වා ඇති ශේෂය සහ ගිණුම් අක්‍රමිකතා ද ඇතුළත් ව සියලුම ඇතුළත් කිරීම් නිවැරදි, සම්පූර්ණ, අවසරලත්, හා ගනුදෙනුකරු මත බන්ධනීය ලෙස සැලකෙනු ඇති අතර, මෙම වගන්තිය යටතේ දැනුම්දීමක් සිදුකර ඇති ගනුදෙනු සම්බන්ධයෙන් හැර බැංකුව අවසාන ගිණුම් ප්‍රකාශනයේ දිනය දක්වා සිදුකර ඇති සියලු ගනුදෙනු සඳහා සියලු වගකීම්වලින් බැංකුව නිදහස් කෙරෙනු ඇත.

   (b) ඉහත 10(a) වගන්තිය යටතේ සිය බැඳීම් ඉටුකිරීමට ගනුදෙනුකරුවා අසමත් වුවහොත්, ගනුදෙනුකරු විසින් සිය ගිණුමට පාඩුවක් සිදුකිරීමට සලස්වයි, නැතහොත් නොකර හැරීමක් කරයි හෝ දායක වෙයි (බැංකුවට දරන්නට සහ/හෝ විඳින්නට සිදුවන හෝ බැංකුවට එරෙහිව පැනවෙන බදු, අයකිරීම්, දඩ, ගාස්තු හෝ අඩුවීම් ඕනෑම ආකාරයක හානියක්) නම්, එවිට එවැනි හානියක් සම්බන්ධයෙන් බැංකුව විසින් ගනුදෙනුකරු වෙත කිසිදු වගකීමක් නොපවතින බවට ගනුදෙනුකරු එකඟ වෙයි. මෙම ගිවිසුම මඟින් නියම කර ඇති ආකාරයට අනුකූලව, කාලීනව ගිණුම් ප්‍රකාශන සමීක්ෂණය කරබැලීමට අසමත්වීම මඟින්, මෙම ගිවිසුමට අනුකූලව ගිණුම් ප්‍රකාශනය සමීක්ෂණය කළේ නම්, යම් වරදක් හෝ අතහැරීමක් සොයාගත හැකිව තිබූ කාලයට පසුව සිදුවන යම් හානියක ප්‍රමාණයට ගිණුමට හානියක් ඇතිවීම සිදුවන බව හෝ ඊට දායකවන බවට සැලකෙන බවට ගනුදෙනුකරු එකඟ වෙයි. ගනුදෙනුකරු වෙත පවතින බැංකුවේ උපරිම වගකීම, බැංකුවේ හුදු නොසැලකිල්ල හෝ චේතනාන්විත අවක්‍රියාකාරීත්වය හේතුවෙන් වරදකාරී ලෙස හෝ වැරදි ලෙස ගිණුමෙන් ඉවත්කරගන්නා ලද මූලික මුදලට ඇතිවන සත්‍ය සෘජු හානියට සීමාවන බවට ගනුදෙනුකරු එකඟ වෙයි.

11. ප්‍රකාශන චක්‍රයෙන් දින 14ක් ඉක්ම ගිය පසුව ප්‍රකාශනය නොලැබුණහොත් බැංකුව වෙත දැනුම් දිය යුතු වේ.

12. මෙම ගිවිසුම ශ්‍රී ලංකාවෙහි නීතිවලට අනුව බලාත්මක වන ලෙස සලකනු ලැබිය යුතු අතර, නඩු කටයුතු ශ්‍රී ලංකාවේ අධිකරණවලට ඉදිරිපත් කළ යුතු වන නමුත්, බැංකුව විසින් සුදුසු යැයි තීරණය කරනු ලබන්නේ නම්, නඩු කටයුතු වෙනත් යම් රටක හෝ අධිකරණ කලාපවල අධිකරණ වෙත ඉදිරිපත් කරනු ලැබිය හැකි අතර, එවැනි අවස්ථාවක දී එකී අධිකරණවලට අදාළ වන නීතිය අදාළ කරගනු ලැබිය යුතු අතර එවැනි අධිකරණ වෙත ඉදිරිපත් වීමට ගිණුම් හිමියා /ගිණුම් හිමියන් එකඟ වන අතර, එවැනි වෙනත් යම් අධිකරණ සඳහා සහ වෙනත් යම් නෛතික ආයතන සඳහා දරන ලද නෛතික පිරිවැය අධිකරණ ගාස්තු, සහ නීතිඥ ගාස්තු ගිණුම් හිමියාගේ /ගිණුම් හිමියන්ගේ ණයගැතිභාවයට එකතු කරනු ඇත.

____
මව/පියා/සීයා/මිත්තණියගේ අත්සන

____
දිනය

මෙම ලේඛනයේ ඉංග්‍රිසි භාෂා පරිවර්තනයෙහි පිටපතක් ඔබට අවශ්‍ය වේ නම් කරුණාකර අපගේ වෙබ්අඩවිය වන www.hsbcpremier.lk වෙත පිවිසෙන්න. නැතිනම් අපගේ ඕනෑම ශාඛාවකින් ඉල්ලා සිටින්න.

இந்த ஆவணத்தின் தமிழ் மொழிபெர்ப்பு உங்களுக்குத் தேவைப்படின், தயவுசெய்து www.hsbcpremier.lk என்ற எமது இணையத்தளத்தை நாடவும். அல்லது எமது கிளை ஒன்றில் கேட்டுப் பெறவும்.